Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels**

Band (Jahr): **3 (1894)**

Heft 9

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Basel, den 3. März 1894. — **Bâle,** le 3 Mars 1894.

Erscheint Samstags. — № 9. — Paraissant le Samedi.

Abonnement: Schweiz: Fr. 5.— jährlich. Fr. 3.— halbjährlich. Ausland: Unter Kreuzband Fr. 7.50 (6 Mark) jährlich. Deutschland, Oesterreich und Italien: Bei der Post abonnirt: Fr. 5.— (Mk. 4.—) jährlich. Vereinsmitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate: 20 Cts per 1spaltige Petitzeile oder deren Raum. Bei Wiederholungen entsprechenden Rabatt. Vereinsmitglieder bezahlen die Hälfte.

Hôtel-Revue

3. Jahrgang — 3me ANNÉE

Abonnements: Pour la Suisse: Fr. 5.— par an. Fr. 3.— pour 6 mois. Pour l'Etranger: Envoi sous bande: Fr. 7.50 par an. Pour l'Allemagne, l'Autriche et l'Italie. Abonnement postal: Fr. 5.— par an. Les sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annonces: 20 cts. pour la petite ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce. Les sociétaires payent moitié prix.

Organ und Eigentum des **Schweizer Hotelier-Vereins.**

Organe et Propriété de la **Société Suisse des Hôteliers.**

Redaktion und Expedition: **Sternengasse No. 23, Basel.** Telegramm-Adresse: **„Hôtelrevue Basel."**

TÉLÉPHONE No. 1573.

Rédaction et Expédition: **Rue des Etoiles No. 23, Bâle.** Adresse télégraphique: **„Hôtelrevue Bâle.**

Offizielle Nachrichten.

An die Mitglieder.

Denjenigen Herren Kollegen, welche die versandten Fragebogen für die statistischen Erhebungen beantwortet und eingesandt, sowie jenen, welche unserem Wunsche entsprochen und Berichte über den Verlauf der letzten Saison erstattet haben, sagen wir hiermit unsern besten Dank.

Luzern, den 28. Februar 1894.

Schweizer Hotelier-Verein:
Der Präsident:
J. Döpfner.

Mitteilungen aus den Verhandlungen des Vorstandes

vom 24. Februar 1894.

Es wird Vormerk genommen, dass alle bestellten Vertrags- und Zeugnisformulare versandt, ebenso auch das neue Mitgliederverzeichnis jedem Mitgliede zugestellt worden sei.

Auf verschiedene Einladungen an grössere Hotelgeschäfte sind Anmeldungen eingegangen und wurden in den Verein aufgenommen:

	Fremdenzimmer
Sektion Genfersee:	
1. Herr Fritz Buchs, Grand Hôtel Diablerets in Les Ormonts	75
Sektion Berneroberland:	
2. Herr F. Hærlin, Hotel und Pension Bellevue in Thun	90
3. Herr J. J. Jäggi-Thönen, Hotel & Pension Victoria in Grindelwald	?
4. Fräulein R. Jäggi, Hotel Faulenseebad	100
5. Herr J. Würth, Hotel Beau-Site in Interlaken	50
6. Herr Herm. Wyder, Hotel National in Interlaken	100
Sektion Vierwaldstättersee:	
7. Herr J. Bossard-Ryf, Hotel & Pension Felsenegg Zugerberg	60
8. Herr Jos. Meyer, Hotel & Pension Schloss Hertenstein	60
Sektion Graubünden:	
9. Herr Antonio Mutti, Hotel Victoria in San Bernardino	100

Von folgenden Aenderungen im Mitglieder-Verzeichnis wird Vormerk genommen:

1. Die Herren Leyvraz Frères in Les Ormonts bleiben infolge Verkauf ihres Geschäftes (Hôtel des Diablerets) Mitglieder ohne Hotel.
2. Herr A. Zingg, bisher im Faulenseebad, hat das Hotel Soolbad Falken in Liestal mit 50 Fremdenzimmern übernommen.
3. Herr A. Hierholzer, bisher Direktor des Pilatus-Hotels bleibt Mitglied ohne Hotel.
4. Herr Fr. Richert, bisher Direktor des Hotel Beau-Rivage in Luzern, ist infolge eines Versehens nicht wieder in das neue Mitgliederverzeichnis aufgenommen worden, er bleibt Mitglied ohne Hotel.
5. Herr Jos. Kappeler hat sein Hotel Schloss Hertenstein verpachtet und bleibt vorläufig Mitglied ohne Hotel.

Wegen Aufgabe des Geschäftes ist ausgetreten:

1. Herr Reichen-Bhend in Schwandenbad.

Wegen Nichtbezahlung der Beiträge pro 1892/93 wurden von der Mitgliederliste gestrichen:

2. H. Widmer v. d. Kuranstalt Schönfels Zugerberg.
3. Gaetano Signoretti, Hotel Signoretti in Biasca.

Es wurden die Zusammenstellungen der statistischen Erhebungen, ebenso die eingegangenen 26 Berichte über den letzten Saisonbetrieb zur Kenntnis genommen; dieselben werden Herrn Kollege Wegenstein zur Abfassung des Jahresberichtes für den Schweiz. Handels- und Industrie-Verein übermittelt.

Ein Offert betreffend Uebernahme des Betriebes der Fachschule in Privatbetrieb wird abgelehnt, ebenso ein Vorschlag zur Errichtung von Kochlehrkursen, neben der Fachschule.

In das Gruppen-Komite 23 Hotelwesen der Schweiz. Landesausstellung wurden vorgeschlagen die Herren A. Chessex von Territet, A. R. Armleder, Mayer, Sailer, Henry Spahlinger, Fr. Weber, D. Goerger, C. Wachter, Haake aîné, Niess und Burkhardt von Genf, Tschumy, Raach und Ls. Feller von Lausanne, Strübin von Interlaken, Elskes von Neuenburg, Oscar Hauser und Herm. Häfeli von Luzern, Lutz von Basel, Boller von Zürich, Alex. und Louis Emery von Montreux.

Von Seiten der Redaktion der „Hotel-Revue" liegt ein Schreiben vor, worin über den Mangel jedweder Unterstützung von Seiten der Mitglieder geklagt und deshalb der Vorschlag gemacht wird, die verschiedenen Lokalvereine zur Mitteilung ihrer jeweiligen Verhandlungen und Beschlüsse zu ersuchen. Dieser Vorschlag soll näher geprüft werden.

Nouvelles officielles.

A nos Sociétaires.

Nous remercions très sincèrement tous ceux de nos Collègues qui ont bien voulu remplir et nous retourner les questionnaires relatifs à la statistique, de même que ceux qui, déférant obligeamment à nos vœux, nous ont envoyé leurs rapports sur la marche de la saison écoulée.

Lucerne, le 28 Février 1894.

Société Suisse des Hôteliers:
Le Président:
J. Dœpfner.

Extrait des délibérations du Comité.

(Séance du 24 Février 1894.)

Il est pris acte de l'expédition à qui de droit de tous les formulaires commandés soit de contrat d'engagement, soit de certificat, ainsi que de l'envoi à tous les sociétaires de la liste des membres, nouvelle édition.

A la suite d'invitations adressées à quelques grands hôtels, le Comité a reçu un certain nombre d'adhésions qui ont été suivies des admissions ci-après:

	Chambres de maîtres
Section Lac Léman:	
1. M. Fritz Buchs, Grand Hôtel des Diablerets, aux Ormonts	75
Section Oberland bernois:	
2. M. F. Hærlin, Hôtel et Pension Bellevue, Thoune	90
3. M. J. J. Jaggi-Thönen, Hôtel et Pension Victoria, Grindelwald	?
4. Mad^elle R. Jäggi, Hôtel Faulenseebad	100
5. M. J. Würth, Hôtel Beau-Site, Interlaken	50
6. M. Herm. Wyder, Hôtel National, Interlaken	100
Section Lac des Quatres-Cantons:	
7. M. J. Bossard-Ryf, Hôtel et Pension Felsenegg, Zugerberg	60
8. M. Jos. Meyer, Hôtel et Pension Schloss Hertenstein	60
Section Grisons:	
7. Antonio Mutti, Hôtel Victoria, St. Bernardino	100

Il est pris note des changements suivants introduits dans la liste des membres:

1. MM. Leyvraz Frères, aux Ormonts, restent membres sans hôtel, ayant vendu leur établissement (Hôtel des Diablerets).
2. MM. A. Zingg, ci-devant au Faulenseebad, a repris l'Hôtel Soolbad Falken à Liestal (50 chambres de maîtres).
3. M. A. Hierholzer, ci-devant Directeur des hôtels du Pilate, reste membre sans hôtel.
4. Par suite d'une erreur, M. Fr. Richert, ci-devant Directeur de l'Hôtel Beau-Rivage à Lucerne, ne figure pas dans la nouvelle édition de la liste des membres; il reste sociétaire sans hôtel.
5. M. Jos. Kappeler, a affermé son hôtel Schloss Hertenstein et reste provisoirement membre sans hôtel.

Démission:

1. M. Reichen Bhend, au Schwandenbad, pour cause de cessation de commerce.

Les deux hôteliers dont les noms suivent, ont été rayés de la liste des membres pour cause de non-payement de leurs cotisations afférentes à l'exercice 1892/93:

2. MM. G. Widmer, Kuranstalt Schönfels, Zugerberg et Gaetano Signoretti, Hôtel Signoretti à Biasca.

Le Comité prend connaissance de la récapitulation des données statistiques ainsi que des 26 rapports sur la marche de la saison écoulée; tous ces matériaux seront envoyés à M. Wegenstein qui veut bien se charger d'élaborer le rapport annuel pour l'Union suisse du commerce et de l'industrie.

Le Comité repousse une offre tendant à la transformation de l'Ecole professionnelle en une institution privée; il agit de même à l'égard d'une proposition concernant la création, parallèlement à l'Ecole professionnelle, de cours pour apprentis-cuisiniers.

Pour le Comité du groupe 23, industrie des hôtels, de l'Exposition nationale de 1894 ont été proposés MM. A. Chessex (Territet), A. R. Armleder, Mayer, Sailer, H. Spahlinger, Fr. Weber, D. Gœrger, C. Wachter, Haake aîné, Niess et Burckhardt (tous à Genève), Tschumy, Raach et L. Feller (Lausanne), Strübin (Interlaken), Elskes (Neuchâtel), Oscar Hauser et Herm. Häfeli (Lucerne), Lutz (Bâle), Boller (Zurich), Alex. et Louis Emery (Montreux).

Il est donné lecture d'une lettre de la Rédaction de l'„Hôtel-Revue", dans laquelle celle-ci se plaint de manquer de tout appui quelconque de la part des sociétaires et propose que les sociétés locales soient invitées à bien vouloir lui communiquer régulièrement leurs délibérations et résolutions. Cette proposition fera l'objet d'une étude approfondie.

Ein bayrisches Urteil über die Gasthöfe in der Schweiz.

Ein Freund der Schweiz, ein in München lebender Deutscher, schreibt der „Neuen Zürcher Zeitung":

Die „Neuesten Nachrichten", eine in München täglich zweimal erscheinende Zeitung, welche sich in ganz Bayern und weit darüber hinaus einer grossen Verbreitung erfreut, brachte vor kurzem unter dem Titel „Plauderei eines Sommerfrischlers im Winter" an hervorragender Stelle des Feuilletons einen Artikel, welcher eine sehr entschiedene Erwiderung und Zurechtweisung gebieterisch verlangt. In halb humoristischer, halb ernster Form wird darin über das ganze Schweizer Hotelwesen und über das in der

Schweiz reisende Publikum unbarmherzig der Stab gebrochen; nur diejenigen Gasthöfe finden Gnade vor den Augen und der Feder des sonderbaren Sommerfrischlers, welche etwa im Wirtschaftstile der Vierziger Jahre arbeiten, d. h. „ohne Kellner, nur mit drei Gängen beim Essen und mit unverfälschten Fassweinen“ anstatt „der schmirgelnden Speisen und des pauvren Weines bei der table d'hôte.“

Ich kann es nicht unterlassen, einige Kraftstellen aus jenem Aufsatze wörtlich zu citieren, um daran die Haltlosigkeit und Gehässigkeit der aufgestellten Behauptungen darzuthun.

Da heisst es z. B. von dem Reisepublikum folgendes:

„Was heutzutage von Mitte Juni bis Mitte Oktober sich in den Pensionen und Hotels der Schweiz umhertreibt, sind überwiegend Leute mit hochtrabenden Titeln, hinter denen nichts steckt, Personen mit möglichst vielen, sich spreizenden Prätensionen, denen es auf die Qualität der Befriedigung nicht ankommt, Exemplare jener Art von Bildung, wie sie die moderne grossstädtische Erziehung erzeugt, und wie sie durch das jetzt übliche Leben der oberen Zehntausend und mittleren Hunderttausend in den Grossstädten genährt und vervollkommnet wird. Der Natur dieser Besucher nun hat sich die Natur des Hotels nach und nach angepasst. Dieser entspricht vollkommen, was die Mehrzahl der Etablissements jetzt bietet. Jene Prachtgebäude mit Marmorfassaden aus Cement, jene unbequemen, in kommuner Uebertriebenheit möblierten Zimmer mit den Oelfarbendrucken an den Wänden, jene table d'hôtes mit sehr vielen Gängen, aus dem miserabelsten Material in der billigsten Weise hergestellt, kurz jene Leistung, deren bestes Charakteristikum ist: „Aussen hui und innen pfui“, früher spärliche Ausnahmen, bilden heutzutage die Mehrheit.“

Weiter folgt dann eine Jeremiade, weil dem Artikelschreiber die vorher bestellten Zimmer nicht reserviert geblieben waren.*) „Ehedem konnte man felsenfest auf die Zusage eines Schweizer Gasthauses bauen. Selbst wenn ihm ein Gewinn entgangen wäre, der Besitzer, der ein bestelltes Zimmer zugesagt, hätte sein Wort nicht gebrochen.“

Diese so schmerzlich beweinten Zimmer waren „natürlich an einen französischen Bankier vergeben“, was Grund genug ist, in herzbewegende Klagen über die Bevorzugung der Franzosen vor den Deutschen auszubrechen:

„Und dieser Hass gegen die Deutschen und die deutsche Sprache! Es genügt an vielen Orten, den Hotelier deutsch anzureden, um entweder gar kein Zimmer oder eines der niedrigsten Qualität zu erhalten. Als ich einmal einen ganz verständigen Schweizer nach dem Grund dieses unsinnigen Deutschenhasses befragte, berief er sich darauf, dass wir im Jahre 1870 nur aus Bosheit gegen die Schweiz die Bourbakische Armee nicht gefangen genommen, sondern über die Grenze gejagt hätten.“

So geschrieben im Jahre 1894! Und in diesem Tone geht es fort bis zum Ende, wo mit wenig Witz und viel Behagen breitgetreten wird, dass im Musikzimmer des Hotels harmlos vergnügte Gäste sich mit Gesang und Klavierspiel amüsierten. Man sollte es für unglaublich halten, dass eine grössere deutsche Zeitung solchen Elaboraten ihre Spalten öffnet.

Es liegt nun die Frage sehr nahe, warum der so schnöde zurückgesetzte und gekränkte Reisende, wenn er begründete Klagen über Aufnahme und Behandlung in einem Schweizer Hotel zu führen hatte, nicht den einzig richtigen Weg einschlug und sich an den sehr einflussreichen Verein der Schweizer Gasthofbesitzer mit einer detaillierten und einer sachlichen Darstellung seiner Beschwerden gewendet hat. Warum hat er aus einem vereinzelten, jedenfalls masslos übertriebenen Falle das Recht abgeleitet, auf die ganze, in aller Welt hochangesehene und als mustergültig dastehende Schweizer Hotelerie einen Berg von Verdächtigungen zu häufen, ihren Vertretern schlechtweg Wortbruch, Prellerei, Fanatismus vorzuwerfen? Diese Fragen lassen sich schwer beantworten, nachdem die Person des Verfassers in kluge Anonymität gehüllt bleibt. Trotzdem wäre es ein grosser Fehler, wollte man einem solchen Machwerk gegenüber lediglich ein vornehmes Schweigen bewahren. Nach Millionen zählen diejenigen, welche in der Schweiz schon längst verloren geglaubte Gesundheit, frohen Sinn und Lebensmut wiedergefunden haben. Diese alle und die ungezählten Scharen derer, die aus inniger Freude an den herrlichen Naturbildern des begnadeten Landes, aus Lust am Bergsporte, aus Interesse an der geschichtlichen Vergangenheit der heldenmütigen Eidgenossen alljährlich wiederkehren, sie alle müssen laut und vernehmlich gegen feuilletonistische Leistungen der beschriebenen Art Protest einlegen.

Ich kenne die Schweiz seit mehr als 22 Jahren, ich habe sie zu allen Jahreszeiten, im Wagen, zu Fuss und auf Bergbahnen nach allen Richtungen durchzogen. Ich hänge mit vielen Fasern meines Herzens an dem schönem Lande, ohne deshalb für manche Fehler seiner Bewohner blind zu sein. Die Hotelpaläste in Luzern und in Genf, die stolzen Hotels in Interlaken, wie in Montreux, sind mir so wenig fremd, als die traulichen Häuser auf Mürren, in Pontresina oder am See von Lugano. Im sturmumtosten Bergwirtshause auf dem Faulhorn habe ich meine wandermüden Glieder ausgestreckt, ich bin in die schiffskoyenähnlichen Gelasse des Grimselhospizes zur Ruhe gekrochen und auch das weltverlassene Wirtshäuschen auf der Diavolezza, angesichts der grossartigen Gletscherwelt der Bernina hat keine Geheimnisse für mich.

Niemals und nirgends habe ich Verhältnisse getroffen, wie sie der morose Hypochonder der Münchner Zeitung als fast allgemein in der Schweiz bestehende hinzustellen sich unterfangen hat.

Es ist nicht wahr, dass die Hotels in falschem Luxus und schlechtem Geschmack erbaut und eingerichtet sind, das vornehmste wie das kleinste Haus zeichnen sich durch vornehme Haltung oder durch geschmackvolle Einfachheit aus. Es ist nicht wahr, dass die Speisen schlecht, die Weine gefälscht sind; nirgends auf dem Kontinente kann man so auserlesene Speisen und Getränke in reichster oder einfachster Zubereitung geniessen, wie in der überwiegenden Mehrzahl der Schweizer Hotels.

Es ist eine lächerliche Behauptung, dass man in der Schweiz unverschämte Preise bezahle. Gerade der mässig bemittelte Vertreter der deutschen Offiziers- und Beamtenwelt wird es stets dankbar anerkennen, dass in der Schweiz allein für relativ wenig Geld sehr hohe Gegenleistungen in den Hotels geboten sind. Dabei dauert die nutzbare Saison knapp vier Monate, die Herbeischaffung der Lebensbedürfnisse verursacht meist unendliche Kosten und Mühen und die Steuern sind dort höher als irgendwo sonst in Deutschland. Was endlich den Deutschenhass anlangt, so spukt er höchstens im Kopfe des Münchner Sommerfrischlers. Freilich wird ein Gast dieser Art keinem Hotel ein willkommener Fremder sein; solche Leute machen eher Proselyten für den „Deutschenhass“. Und doch, wenn es dem Gewährsmann der „Neuesten Nachrichten“ um eine objektive Kritik zu thun gewesen wäre, es hätten sich verschiedene wunde Punkte finden lassen, die dem Reisenden der letzten zehn Jahre oft unlieb auffallen mussten.

Die übermässige, spekulative und ungesunde Ausdehnung der Schweizer Gebirgs- und Bergbahnen hat im Vereine mit den billigen, jeder Börse zugänglichen Rundreisebillets nach mehreren Richtungen schädlich gewirkt. Sie hat in einzelnen bevorzugten Gegenden — ich denke hier zunächst an das Berner-Oberland — die Qualität des reisenden Publikums herabgedrückt. Statt der Wochen und Monate verweilenden an einem Orte viel Geld verzehrenden russischen, englischen oder amerikanischen Familien setzt nun Gevatter Schuster und Schneider im Wagen über Berg und Thal; er konsumiert kaum das nötigste und würde am liebsten immer im Eisenbahncoupé übernachten — so liesse sich am billigsten reisen!

Dann haben die Eisenbahnen aber auch die wirklichen Alpenfreunde verscheucht und in weniger kultivierte d. h. weniger mit dem Fluche der rauchenden und pustenden Lokomotive belastete Gegenden getrieben. Zu ihrem Schaden und erst spät haben die einsichtigen Kreise erkannt, dass mit den vermehrten und erleichterten Zugängen ebensoviel Pforten für den raschen Durchgang und Abfluss sesshafter Reisender geschaffen wurden.“

Die „N. Z. Ztg.“ bemerkt hiezu mit Recht: Ueber den erwähnten Artikel der „Münchener Neuesten Nachrichten“ haben wir uns nicht aufgeregt, denn schon seit Jahr und Tag sind wir daran gewöhnt, dass sich die „Münchener Neuesten Nachrichten“ durch die systematische Gehässigkeit gegen die Schweiz ausgezeichnet hat und dabei oft unglaublich alberne und lächerliche Urteile über schweizerische Dinge in die Welt gesetzt, Urteile, die von einer gründlichen Unkenntnis unseres Landes zeugen. Wie es in Frankreich einst einen Tissot gab, der die Bayern, die Münchner und ihre Bierstadt lächerlich zu machen suchte, so mag es auch deutsche Chauvinisten geben, die z. B. für schweizerische Verhältnisse kein Verständnis haben und sich an Borniertheit mit den französischen messen möchten. Oder sollte vielleicht diesmal hinter dem Artikel der „M. N. N.“ irgend ein bayerischer Verkehrs- oder Wirteverein stecken, der in der Schweiz seinen gefährlichsten Konkurrenten erblickt?

La réclame.

„Le **„Roman gratuit“**, voilà le titre d'un journal parisien qui viendra au monde le mois prochain; comme il en va généralement avec les nouveaux-nés de cette catégorie, il s'agit ici d'une œuvre tout à fait extraordinaire, telle qu'on n'en a jamais vu jusqu'ici et qui laisse bien loin derrière elle toutes ses devancières dans le champ de la réclame; c'est au moins ce que nous raconte le prospectus accompagnant le numéro-spécimen. En l'examinant toutefois avec un peu d'attention, on s'aperçoit bien vite que le soi-disant phénomène n'est pas autre chose qu'un très vulgaire „gluau“. Qu'on se représente un journal, format du „Figaro“: au centre de chacune des 4 pages figure sur un espace de 15/35 centimètres le texte horripilant d'un roman d'auteur inconnu; tout autour se groupent les „places payantes“, c'est-à-dire les insertions, à raison de 100 cases par page, de sorte que les amateurs de publicité peuvent se trouver englués au nombre total de 400 à cet admirable pipeau. La feuille paraîtra chaque samedi; il va de soi que les lanceurs de l'affaire non seulement garantissent le tirage des numéros gratuits au chiffre de 40,000, mais affirment que la demande du „Roman gratuit“ sera si considérable, qu'on peut dores et déjà compter sur un tirage régulier de 100,000 exemplaires, d'autant plus que l'abonnement ne coûte que le montant de l'affranchissement. En outre, les éditeurs, qui fondent ce journal dans l'intérêt exclusif du public insérant, ont le front de déclarer que les lecteurs du „Roman gratuit“ appartiennent aux cercles les plus distingués de la société. De même, ils invitent le public à se hâter de commander une ou plusieurs cases d'annonces, vu qu'il n'en reste plus beaucoup de disponibles, ce qui paraît très vraisemblable, puisque l'insertion paraissant une fois ne coûte qu'un franc le centimètre carré, soit fr. 20 seulement pour une case. Les hôtels bénéficient de faveurs spéciales: pour la case de 7 cm. de large sur 3 de hauteur, fr. 75 lorsque l'annonce est répétée 5 fois, fr. 140 pour 10 fois et fr. 200 pour 15 fois. Les éditeurs ont placé toute leur grandiose entreprise sous le patronat de M. Georges Petit à Paris; or, cet honorable personnage n'est pas le premier venu, puisqu'il sera l'imprimeur du „Roman gratuit“; on peut du reste bien admettre que l'exercice de son protectorat consistera à sauvegarder ses droits, comme aussi à pourvoir au recouvrement de ses créances.

* * *

„International Weekly Guide“. Pour mettre en pleine lumière cette création également toute récente, nous n'aurions besoin que de reproduire la majeure partie de ce qui précède, avec cette différence toutefois que cette feuille mérite d'être examinée si possible plus sérieusement encore que le „Roman gratuit“; en effet, cette publication, „inventée“ à New-York, ne contient pas de texte, mais seulement des lignes payées. Cette entreprise a pour devise, non pas le fameux „le temps est de l'argent“, mais „l'espace est de l'argent“. Cette feuille paraît hebdomadairement aussi, elle est répandue dans le „monde entier“. D'ailleurs, on ne peut nier que l'„International Weekly Guide“ ne se présente sous une parure des plus attrayantes, imprimé qu'il est sur de beau papier au teint de rose. Mais c'est tout, et franchement cela vaut-il le prix de l'insertion???

* * *

Le **„Cursalon“,** premier organe austro-allemand pour la balnéologie, la climatologie, l'hydrothérapie et naturellement aussi pour l'insertiologie. Pour le moment nous ne voulons pas nous occuper de la valeur ou non-valeur de cette publication, échantillon des mille feuilles de ce genre qui éclosent à l'approche du printemps; nous nous bornerons à signaler le côté par lequel ce journal péche. Il arrive fréquemment, c'est même passé dans les mœurs, qu'à de certains moments de l'année on lit en tête de tel ou tel journal: „Les personnes qui ne refuseront pas ce numéro seront considérées comme abonnées“; à cela il n'y a certes rien à redire, l'éditeur cherchant par ce moyen à s'éviter l'expédition d'un trop grand nombre de remboursements infructueux; rien n'empêche d'ailleurs le destinataire du numéro-spécimen de refuser le remboursement et, dans ce cas, l'affaire est en règle. Mais le „Cursalon“ s'inspire d'un autre principe; en effet, son prospectus porte entre autres: „Si l'abonné ne déclare pas, huit jours avant l'expiration de son abonnement, renoncer à celui-ci, il sera considéré comme réabonné pour la saison prochaine.“ Ainsi, l'abonné qui omet, vers la fin de la saison, d'écrire à l'éditeur qu'il ne veut plus recevoir le „Cursalon“ l'année suivante, reste „pincé“ pour une nouvelle période. Le moyen est extrêmement pratique, car sur cent personnes, quatre-vingt-dix au moins oublieront de se désabonner. On spécule donc sur la distraction de ces quatre-vingt-dix oublieux et, à ce qu'il semble, non sans succès. C'est tout ce que nous avions à dire sur le „Cursalon“ et son principe.

* * *

„Publicité de chemins de fer“. Dans le courant de l'été dernier, nous avions annoncé qu'en Allemagne la publicité de chemins de fer, c'est-à-dire l'affermage des parois des salles d'attente en vue de la réclame, était sur le point de passer aux mains de l'Etat. D'habitude, lorsque quelque chose est soustrait à la spéculation privée et monopolisé, le public attend de cette mesure, sinon des avantages, à tout le moins une réduction des inconvénients; ç'a été le cas également à propos de la réclame, mais cette fois les espérances ont été déçues. La réclame monopolisée est en Allemagne un fait accompli, c'est ce que la „Wochenschrift“ nous apprend, mais non point l'amélioration de l'état des choses. Et vraiment quand on lit les articles de cette feuille à ce sujet, on se prend à regretter presque l'ancien régime qui, certes, n'avait rien d'enchanteur. En effet, l'Etat ne

*) Anmerk. der Red. Das „Luz. Tagbl.“, welches diesen Auslassungen auch einige Zeilen widmet, bemerkt in Bezug auf die Zimmerbestellung: „Der Klage, dass Vorausbestellungen von Zimmern in der Hoch-Saison nicht beachtet werden, stehen berechtigte Beschwerden von Gastwirten gegen Gäste, welche Zimmer wochenlang belegen und nie beziehen, gegenüber.“ Es bedarf diese Bemerkung insofern der Berichtigung, als sich der Hotelier weniger über diejenigen beklagt, die ihre Zimmer wochenlang belegen und nie beziehen, weil man seitens dieser Gäste weniger riskiert, dagegen sind es die Passanten, welche ihre Zimmer für eine Nacht telegraphisch belegen und dann nicht erscheinen, bei denen man in der Regel das Nachsehen hat.

s'occupe pas lui-même de la question, mais a affermé toute l'affaire en bloc à un entrepreneur berlinois. Les „attrapes“ et les „traquenards“ semblent se multiplier et sous le mielleux prétexte de favoriser „les intérêts des hôteliers et du mouvement des étrangers“, on attire tout à la douce ceux qui se laissent duper, pour ensuite, tout à la douce aussi, les écorcher à qui mieux mieux. La seule amélioration introduite par le nouveau régime, c'est qu'à l'avenir les tableaux et affiches seront exécutés dans un „style rehaussé“, selon certaines prescriptions et groupés d'après leur caractère. Si ce monopole a contribué à faire échouer le projet d'impôt sur les vins, parce qu'on espérait trouver dans le premier une compensation éventuelle à l'abandon du second, on peut alors fermer un œil, car en définitive, de deux maux, le moins cruel est le facultatif et le plus léger à supporter. Néanmoins il importe d'être sur ses gardes et, pour ceux qui veulent risquer la partie, de ne pas se jeter tête baissée dans la gueule béante du monopole.

Quant à l'importance que peuvent avoir ces affiches de salles d'attente des gares, quant à savoir, en d'autres termes, combien de fois et comment elles sont épelées ou déchiffrées par les voyageurs, c'est ce que chacun a déjà eu l'occasion d'observer de visu; en ce qui nous concerne, nous n'attribuons pas à ce mode de publicité une valeur égale à la „hauteur“ à laquelle ces tableaux sont parfois suspendus.

Verkehrswesen.

Bahnen im Berner Oberland. Die Uebernahme des Betriebes der Thunerseebahn durch die Jura-Simplon-Bahn erfolgt definitiv auf 1. März, diejenige der Schynigen Platte-Bahn auf 1. Mai. Die Arbeiten an der Brienzerseebahn haben begonnen.

Uri. In hiesiger Gemeinde ist durch Massen-Unterschriftensammlung gegen den provisorischen Sommerfahrplan der Gotthardbahn Protest erhoben worden, da der Morgenschnellzug 42 von Süden her, der direkten Anschluss hat nach allen Richtungen und von den Fremden vorzugsweise benutzt wird, hier nicht mehr anhalten soll.

Die **Schweiz. Südbahn** lässt über den Sommer in der Richtung ab Wädensweil 8 Züge nach Einsiedeln, 6 nach Goldau verkehren, während in der Richtung nach Wädensweil 7 Züge von Einsiedeln und 5 von Goldau vorgesehen sind. Auch wird in jeder Richtung ein Schnellzug ohne Anhalten auf den kleinen Stationen eingeschoben mit einer Fahrzeit von $1^3/_4$ Stunden.

Kleines Posthandbuch für die Schweiz. Unter diesem Titel hat die schweizerische Oberpostdirektion soeben eine gedrängte Zusammenstellung der für das Publikum Interesse bietenden allgemeinen Bestimmungen in Bezug auf das Postwesen erstellen lassen. Die deutsche Ausgabe ist bereits im Drucke erschienen; die Ausgaben in französischer und italienischer Sprache werden in kürzester Frist nachfolgen. Der Verkaufspreis dieser 46 Seiten starken Publikation ist auf 20 Cts. festgesetzt. Sie kann beim Materialbureau der Oberpostdirektion, bei den Kreispostdirektionen, sowie bei den sämtlichen Poststellen bezogen werden.

Luzern. Bezüglich der Eisenbahnfahrpläne hat der Regierungsrat bei den betreffenden Bahnverwaltungen folgende Abänderungs-Begehren gestellt:

Bei der G. B.: Es sollte Zug 55 (Nachtschnellzug) beibehalten werden, indem sonst den Reisenden aus der Urschweiz, welche Bern, Basel oder Luzern besuchen, die bis anhin bestandene Gelegenheit, nach Ankunft der letzten Züge von Bern und Basel noch heimfahren zu können, abgeschnitten würde.

Bei der N. O. B.: Es sollte im Anschlusse an den Arlbergschnellzug abends ca. 6. 30 (mitteleuropäische Zeit 7 Uhr) ein Schnellzug nach Luzern ausgeführt werden, der auch den Anschluss an den Schnellzug 36 von St. Gallen (Ankunft 6. 58 mitteleuropäische Zeit in Zürich) herstellen würde.

Kleine Chronik.

Vitznau. Hotel Rigibahn ist für die diesjährige Saison wieder eröffnet.

Zürich. Die Zahl der im Jahr 1893 in hiesigen Hotels abgestiegenen Fremden beträgt 203,693.

Baden. Letzten Dienstag ist der Besitzer des Hotels zur Krone in hier, Herr G. Hiltbold, gestorben.

Genf. Der Staatsrat des Kantons Genf beschloss, dass vom 1. Juni an die mitteleuropäische Zeit als offizielle Zeit für den ganzen Kanton gelten soll.

Davos. Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 10. bis 16. Februar 1894: Deutsche 698, Engländer 534, Schweizer 249, Holländer 121, Franzosen und Belgier 219, Amerikaner 40, Russen 82, Diverse 83. Summa 2026. Davon waren Passanten 72.

Interlaken. Der gemeinnützige Verein von Interlaken hat in seiner letzten Sitzung beschlossen, einen Gems- resp. Wildpark zu errichten und denselben im kleinen Rugen unweit des Hotels Jungfraublick erstellen zu lassen. Die Kosten werden ca. 2000 Franken ausmachen; eine weitere Annehmlichkeit für die fremden Gäste im Sommer.

Verein der Gasthofbesitzer am Bodensee. Wie der „Konst. Ztg.“ geschrieben wird, hat der Vorstand des Verbandes der Gasthofbesitzer am Bodensee und Rhein in seiner Sitzung vom 19. v. M. in Lindau u. a. beschlossen, zu Beginn der Saison einen Fremdenführer vom Bodensee und Rhein nebst Routenkarte und den nötigen Fahrplänen erscheinen zu lassen, um ihn an die Fremden gratis abzugeben.

Briefkasten.

H. J. G. i. M. Stimmt! Echt amerikanischer Schwindel ist der soeben über den grossen Bach, von New-York, hergeflogen gekommene *„Fabrikanten- und Geschäfts-Anzeiger der bedeutendsten Firmen von Deutschland, Oesterreich, Ungarn und Schweiz“*. Allein schon die Thatsache, dass längst verkrachte und nicht mehr existierende Geschäftsfirmen mit ihren Inseraten darin prangen, charakterisiert dieses neue Unternehmen. Wenn es dann in einem Inserat auf der zweiten Seite heisst: *„Dr. Jacobi, Graubünden (Switzerland) Heilanstalt für Lungenkranke“*, und Graubünden als Ort angegeben wird, so beweist das doch zur Genüge, dass alle diese Inserate nur fingiert sind. Wir wissen z. B. vom „Hotel Euler“ in Basel, welches auch mit einer Annonce in dem „Anzeiger“ figuriert, dass dies ohne Wissen und Willen des Besitzers geschehen, ebensowohl dürfen wir annehmen, dass das „Hotel Bellevue“ in Zürich keinen Insertionsauftrag erteilt hat. Solche Inserate dienen nur als Lockvogel für Diejenigen, die nicht „alle“ werden.

CHRISTOFLE & Cie
PARIS * KARLSRUHE.
Fabrik schwer versilberter Tafelgeräte.
Alles auf Weiss-Metall versilbert.
Fabrik-Marke.
Anerkannt bestes Fabrikat für Hotelgebrauch
Christofle-Bestecke.
Unsere Fabrikate sind zu Fabrikpreisen zu beziehen durch unsere Vertreter:
G. KIEFER & Cie IN BASEL.
Man verlange auch dort unsere illustrierten Preislisten.

Permanente Ausstellung
ZÜRICH Stadelhofen 8, Göthestrasse ZÜRICH
der ersten schweiz. Spezialfabrik von completen englischen und amerikanischen Closet,- Pissoir,- Toiletten-, Küchen-, Bade-Einrichtungen u. Apparaten etc.
Installation ganzer Hotels, Anstalten etc.
Prima Referenzen. Prospecte gratis.
G. HELBLING & Co., Küsnacht a. Zürichsee.

An einem sehr besuchten Kurort der Riviera wird ein besteingeführtes
HOTEL
abgegeben. Man wende sich an den Beauftragten:
Hotel Victoria, Nervi.
Vermittler ausgeschlossen! 454

Schweiz-England
über
OSTENDE-DOVER
Billigste schnelle Route.
Drei Abfahrten täglich.
Seefahrt: 3 Stunden.
Einfache u. Rückfahrkarte (30 Tage) von und nach den meisten Hauptstationen.

Kellner-Lehrling.
Ein 16jähriger Jüngling, gesund, kräftig und gross gewachsen, deutsch und französisch sprechend, der schon eine Saison als Kellnerlehrling durchgemacht, wünscht seine Lehrzeit in einem mittleren Hotel (Jahresgeschäft) zu vollenden. Eintritt vom 1. April an nach Belieben. Offerten unter Chiffre H 449 R an die Expedition dieses Blattes. 459

Riesen-Meerrettig (Raiford)
I. Qual. 5 Ko. Mk. 7.— franco per Nachnahme empfiehlt:
457 H. Wassermann Sohn, Nürnberg.

Un jeune homme de 19 ans ayant fait un apprentissage de Patissier, connaissant l'allemand et le français cherche une place comme
Aide-volontaire
dans un bon hôtel ou il aurait l'occasion d'apprendre la cuisine, il ferait en échange tous les travaux concernant sa profession.
Entrée selon convenance et références à disposition. 461
Prière d'adresser les offres sous initiales H. 452 R., au bureau du Journal.

Etagen-Gouvernante.
Eine Tochter aus guter Familie, 27 Jahre alt, der deutschen, französischen und englischen Sprache mächtig, wünscht Stelle als Etagen-Gouvernante. Gute Zeugnisse zu Diensten. Offerten unter Chiffre H 464 R an die Exped. d. Bl. 464

Kupfergeschirr.
Casserolen, Marmiten etc., für Hotel und Private, saubere und solide Arbeit, liefere zu Fr. 4.50 per Kilo. Verzinnung und Reparaturen prompt und billig.
Paul Herbst, Kupferschmied.
Zürich V. Merkurstrasse 22.
Versandt nach Auswärts gegen Nachnahme.

Gediegene Ausführung von Arbeiten jeder Art.
Bildhauer LOUIS WETHLI, ZÜRICH.
Etablirt 1868.
295

Zu vermieten event. zu verkaufen:
In einem vielfrequentierten Sommer- und Winter-Kurort eine
Villa in bester Lage.
20 Fremdenbetten.
Anfragen gefl. sub H. 475 R. an die Expedition dieses Blattes.

Ein Jüngling
17 Jahre alt, der deutschen und italienischen Sprache in Wort und Schrift mächtig, sowie Vorkenntnisse der franz. Sprache, wünscht in einem guten Hotel der franz. Schweiz Stelle als Kellnerlehrling. Photographie z. Einsicht. 473
L. Ferrari, Coiffeur, Solothurn.

Speise- und Weinkarten
in geschmackvoller Ausführung liefert prompt und billig
Schweiz. Verlags-Druckerei, Basel.

Stelle-Gesuch:
Eine 25 jährige Tochter aus guter Familie deutsch und französisch sprechend, bis anhin in einem Bleicherei-Etablissement als Buchhalterin und teilweise Geschäftsführerin thätig, sucht Stelle in einem Hotel oder kleinerem Geschäftshause als
Buchhalterin oder Verwalterin der Lingerie.
Eintritt sofort. — Referenzen. 472
Offerten unter Chiffre H 472 R befördert die Exped.

Waadtländer-Weine
garantiert rein gehalten. — Versandt direkt ab Keller des Produzenten. Grosse Auswahl in den besten Sorten und Lagen.
Grossenbacher & Cie. 453
Vevey. Langenthal.

Pilsner Flaschenbier
aus dem Bürgerlichen Bräuhaus in Pilsen, gegründet 1842.
Promptester Versandt desselben, in täglich frischer Füllung, in 1/1 und 1/2 Flaschen; jede Quantität nach allen Orten der Schweiz. Preisberechnung billigst. 452
TELEPHON Martel-Falck, St. Gallen.

Vins fins de Neuchâtel
SAMUEL CHATENAY
Propriétaire à Neuchâtel 359
Médailles de 1re ordre aux Expositions.
Marque admise dans tous les bons hôtels suisses.
Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.
Dépôt à Londres: J. & R. Mc Cracken, 38 Queen Street City EC.
Maison fondée en 1796
DÉPOSÉ

Habana-Cigarren-Import

MAX OETTINGER

BASEL

ZÜRICH — 76 Bahnhofstrasse 76

ST. LUDWIG — (Elsass)

Hydraulische und elektrische

Personen- u. Waaren-Aufzüge

amerikanischer & engl. Systeme liefert 86

die Maschinenfabrik

ROBERT SCHINDLER

Luzern.

Prima Referenzen über 98 Anlagen.

Hotel-Verkauf.

Wegen Todesfall wird das

Hotel Scholl in Ragaz

welches ganz neu renoviert, mit 30 Fremdenzimmern, nebst 40 Fremden- und 12 Gesindebetten, Grosse Restaurationslokalitäten, Elektrisches Licht, Extra Waschhaus und Stallung nebst 1 Stück Wiesenland, Omnibus und Pferd, für 170,000 Fr. bei einer Anzahlung von 40,000 Fr. **sofort verkauft.** — Reflektanten belieben sich an Herrn **Carl Dittelbach** in **Hildburghausen,** in Thüringen zu wenden. 456 (H 598 Q)

Flaschen-Korkmaschinen

Spühl-, Füll- Verkapselungs-Apparate etc. neuester bestbewährter Construction, **Schlauch-Geschirre, Circular-Pumpen,** sowie sämmtliche **Kellerei-Geräthe.** 170

Mehrjährige Garantie solider Ausführung.

F. C. Michel, Frankfurt a. M.

Nous recommandons notre INSTITUT ARTISTIQUE des mieux montés pour l'exécution soignée de tout travail graphique

Esquisses Originales pour Affiches Clichés etc exécutées dans le plus court délai par les premiers ARTISTES.

Art. Institut ORELL FUSSLI ZURICH.

Devis immédiats. Heures de Bureau: de 8 h. du Matin à 7 h. du Soir sans interruption.

On accorde la même attention aux ouvrages les plus simples comme aux travaux les plus artistiques.

Schweizerisches HOTEL-ADRESSBUCH

herausgegeben vom **Schweizer Hoteller-Verein.**

Enthaltend in beiden Sprachen das Verzeichniss sämmtl. dem Fremdenverkehr dienenden Hotels, Pensionen und Kuranstalten der Schweiz nebst interessanten Details. Verfasst nach Mittheilungen der Kantonsregierungen und Angaben der Interessenten. Preis Fr. 3.50. — Zu beziehen durch das **Offizielle Centralbureau des Schweizer Hoteller-Vereins Sternengasse 23, Basel.**

Gesucht Hotel-Sekretär.

Für April oder Mai wird ein der vier Hauptsprachen mächtiger und im Hotelfach bewanderter Sekretär für ein Hotel in Oberitalien gesucht. Jahresstelle. 465

Offerten sind unter Chiffre H 465 R an die Exped. der „Hotel-Revue" zu richten.

★

SWISS CHAMPAGNE

BOUVIER FRÈRES

NEUCHATEL

Se trouve dans tous les bons Hôtels Suisses.

Junger, diplomirter Arzt,

Dr. med.,

beider Sprachen mächtig, wünscht für die Saison 468

Curarztstelle.

Offerten unter Chiffre H 468 R. an die Exped. dieses Blattes.

Une demoiselle de 23 ans parlant allemand et français, connaissant le service et les travaux d'aiguille, cherche place pour la saison comme

FEMME DE CHAMBRE ou lingère.

Offres sous initiales H 471 R au Bureau de cette feuille. 471

Junge Schweizerin, spricht und schreibt geläufig deutsch, franz. und englisch, sucht

Bureau-Stelle

in einem Hotel. Adresse bei der Expedition des Blattes. 467

Gesucht.

In ein Hotel 2. Ranges, einer Kantonshauptstadt der Ostschweiz, könnte eine **anständige, gebildete Tochter** aus achtbarer Familie aus der Ost- oder **Westschweiz** als Volontärin oder **Lehrtochter** eintreten, um sich im Serviren und in der Lingerie auszubilden. Eintritt so bald als möglich. 469

Offerten unter Chiffre H 469 R. an die Exped. dieses Blattes.

Sekretär-Volontär.

Junger Mann, 24 Jahre alt, mit den Bureau-Arbeiten vertraut, deutsch, französisch und etwas italienisch sprechend, sucht Stelle als Volontär auf ein Hotel-Bureau. Gute Zeugnisse zu Diensten. Off. unter Chiffre H 463 R an die Exped. dieses Blattes. 463

Masseur,

32 Jahre alt (Schweizer), gross und kräftig, sehr tüchtig in der Massage, Elektrizität und schwedischen Heilgymnastik, spricht deutsch, französisch und spanisch, sucht irgend eine seinen Fähigkeiten entsprechende Beschäftigung, in Kurort oder Heilanstalt. Die besten Referenzen. Gefl. Off. an A. Frey, Schöneggstrasse Nr. 6, Zürich.

Carl Pfaltz, Basel

Spezialität: **Südweine**

Schutzmarke.

Madeira
Sherry
Portwein
Malaga
Marsala

Capweine, Cognac

in grösster Auswahl.

Versandt in Flaschen und Gebinden, zu billigsten Preisen. 337

BILLARDS

von

F. MORGENTHALER, Fabrikant in BERN

Telephon. **Permanente Ausstellung** *Telephon.*

von 40 bis 60 neuen Billards von Fr. 600 bis Fr. 2000

von 20 bis 30 umgeänderten Billards von Fr. 300 bis Fr. 700

Diverse andere Salonspiele. — Auswahl in sämmtlichen Zubehörden.

Illustrirte Kataloge, alle näheren Détails enthaltend, gratis u. franco.

Miethe. — Tausch. — Reparaturen.

Medaillen in Zürich, Brüssel, Paris, Madrid etc. 138

Electrische Beleuchtung. | **Eigene Wasserkraft.**

Offene Buchhalter-Stelle.

Ein junger, tüchtiger Mann, der Hauptsprachen mächtig und mit der Buchhaltung vertraut, findet sofort

Jahresstelle

in einem grösseren Hotel Graubündens, verbunden mit Weinhandlung.

Anmeldungen mit Zeugnissen unter Chiffre H 450 R. nimmt entgegen die Exped. d. Bl. 450

CORNAZ FRÈRES & Cie

LAUSANNE

MAISON FONDÉE EN 1770

VINS DU PAYS ET ÉTRANGERS

SPÉCIALITÉ DE

VINS FINS VAUDOIS

Seuls concessionaires du vin d'Yvorne „Clos du rocher"

Médaille d'or à Paris 1889. 38

Central-Stellenvermittlungs-Bureau

Sternengasse 23 **Basel** — **des Schweizer Hotelier-Vereins.** — 23 Sternengasse **Basel**

Offene Stellen:

Gesucht werden	Sprachen d.	frz.	engl.	ital.	Ort	Eintritt
1 Conducteur	"	"	"	—	Schweiz	Mai
1 Barmaid	"	"	"	—	Deutschland	April
1 Kellnerlehrling	"	"	"	—	Elsass	sofort
2 Sekretäre	"	"	"	—	Schweiz	März — Mai
1 Contrôleuse	"	"	—	—	Schweiz	März
7 Café-Köchinnen	"	"	—	—	Schweiz	sofort, März, Juni
4 Ia. Köchinnen	"	"	—	—	Schweiz	Februar und Juni
2 Oberglätterinnen	"	"	—	—	Italien	April
4 I. Lingères	"	"	—	—	Schweiz — Frankr.	April — Mai
2 Ia. Kellermeister	"	—	—	—	Schweiz	April
3—4 Saaltöchter	"	"	—	—	Schweiz	April
2 Kochlehrlinge	"	—	—	—	Schweiz	sofort
2 Gouvernanten	"	"	—	—	Schweiz	sofort oder Juni
2 Etage-Portiers	"	"	—	—	Schweiz — Italien	sofort
7 Zimmermädchen	"	"	—	—	Schweiz	sofort
10 Küchenchefs	"	"	—	—	Schweiz	Mai
4 Köchinnen	"	—	—	—	Schweiz	April — Mai
1 Köchin	"	"	—	—	Schweiz	sofort
2 Sauciers	"	"	—	—	Schweiz	Mai
1 Kellermeister	"	"	—	—	Schweiz	"
3 Glätterinnen	"	—	—	—	Schweiz	April und Mai
1 Gärtner	"	"	—	—	Schweiz	sofort — Mai
4 Concierges-conducteurs	"	"	"	—	Schweiz	April u. Mai
2 Secretäre	"	"	"	—	Schweiz	Mai
1 Secretär-Volontär	"	"	—	—	Schweiz	"
1 Secretär-Volontär	"	"	—	—	Schweiz	März
1 Aide de cuisine	"	"	—	—	Schweiz	März
1 Café-Köchin	"	"	—	—	Schweiz	1. Mai
1 II. Glätterin	"	"	—	—	Schweiz	15. Mai
2 I. Aides de cuisine	"	"	—	—	Schweiz	Februar
1 Café-Köchin	"	—	—	—	Schweiz	"
1 Gouvernante d'office					Schweiz	"
2 Unterportiers	"	"	—	—	Schweiz	April
9 Saalkellner	"	"	—	—	Schweiz	sofort oder Mai
1 Oberkellner	"	"	"	—	Schweiz	April
5 Zimmerkellner	"	"	"	—	Schweiz	15. Juni
3 Rest.-Kellner	"	"	—	—	Schweiz	1. Mai
1 Casserolier	"	"	—	—	Schweiz	"
2 Rest.-Kellner	"	"	"	—	Schweiz	sofort
1 Baigneuse	"	"	—	—	Schweiz	April
1 Oberkellner-Sekretär	"	"	"	—	Schweiz	"
1 Doucheur	"	"	—	—	Schweiz	Mai
1 Entremetier-légumier	"	"	—	—	Schweiz	15. Februar
1 Servirlehrtochter	"	"	—	—	Schweiz	Mai
2 Kellerburschen	"	"	—	—	Schweiz	sofort
3 Buffetdamen	"	"	—	—	Schweiz	"
3 Oberkellnerinnen	"	"	"	—	Schweiz	April u. Mai
1 Saucier	"	"	—	—	Schweiz	Mai
1 Rötisseur	"	"	—	—	Schweiz	sofort
1 Kellnerin	"	"	—	—	Schweiz	"
1 Sekretär	"	"	"	"	Italien	"
1 I. Portier	"	"	—	—	Schweiz	15 März

Eingeschriebenes Personal:

Personal	Alter	Sprachen d.	frz.	engl.	ital.	Eintritt
2 Haushälterinnen	39					
2 Saalkellner	29	"	"	"	—	sofort
4 Directoren	26—37	"	"	"	—	sofort oder April
7 Concierges	28—45	"	"	"	—	sofort oder später
1 Office-Gouvernante	25	"	"	—	—	" "
1 Sekretärin	22	"	"	—	"	" "
12 Chefs de cuisine	21—40	"	"	—	—	" "
9 I. Aides de cuisine	21—22	"	"	—	—	" "
14 II. Aides de cuisine	18—21	"	"	—	—	" "
1 Kellner-Volontair	16	"	—	—	—	" "
1 I. Saaltochter	24	"	"	—	—	" "
2 Restaurationskellnerinnen	22—26	"	"	"	—	" "
8 Etagenportiers	21—27	"	"	—	—	sofort oder April
3 Buffetdamen	22—34	"	—	—	—	März
6 Kochtärlinge	15—18	"	—	—	—	sofort und April
8 Ober-Kellner	30—34	"	"	"	"	April
4 Saalkellnerinnen	22—25	"	"	—	—	sofort
6 Koch-Volontäre	16—18	"	"	—	—	sofort
2 Pâtissiers	24	"	—	—	—	Februar
4 Etage-Kellner	23—24	"	"	"	—	sofort oder später
16 Zimmermädchen	23—28	"	"	—	—	Februar oder März
5 Conducteurs	26—35	"	"	"	"	sofort oder April
5 Secretäre	22—32	"	"	"	"	sofort oder April
8 Unterportiers	19—24	"	"	—	—	" "
2 Kellermeister	29—31	"	—	—	—	" "
6 Saalkellner	18	"	—	—	"	" "
1 Kellnerinlehrtochter	18	"	"	—	—	Februar
1 Gärtner	21	"	"	—	—	"
1 Etagengouvernante	23	"	"	—	—	sofort oder später
1 Volontärin	18	"	"	—	—	" "
1 Kellner-Volontär	18	"	—	—	—	Juni
1 Glätterin	21—26	"	—	—	—	sofort und 15. Mai
1 Ia. Lingère	43	"	"	—	"	Juni
1 Chef de réception	28	"	"	"	"	Mai
1 Secrétaire-aide	19	"	"	—	—	"
1 I. Saalkellnerin	26	"	"	—	—	"
3 Rest.-Kellner	22—26	"	"	"	"	sofort
1 Kuchenhaushälterin	25	"	"	—	—	sofort
2 Rötisseurs	19	"	"	—	—	sofort und April
2 Lifiers	17—27	"	"	"	—	sofort und Mai
3 Café-Köchinnen	26—32	"	"	—	—	sofort und 1. April
1 I. Secretär	40	"	"	—	—	sofort
1 Wäscherin	43	"	"	—	"	"
1 II. Lingère	18	"	"	—	—	15. März

Herausgegeben vom Offiziellen Centralbureau des Schweizer Hotelier-Vereins. Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler-Aubert, Basel. Druck der Schweiz. Verlags-Druckerei, Basel.